



**Intercultural cities**

Building the future on diversity

[www.coe.int/interculturalcities](http://www.coe.int/interculturalcities)



**Меморандум Мережі  
Інтеркультурних Міст України**

*Приєднуючись до мережі міста зобов'язуються:*

1. Поважати основні принципи та цінності Ради Європи, а саме принципи демократії, поваги прав людини та верховенства закону
2. Визнавати потенціал переваг етно-культурного різноманіття для своїх громад
3. Реалізовувати інтеркультурну модель управління етно-культурним різноманіттям в межах своїх територій, залучаючи політичних лідерів, представників різних відділів міської адміністрації – напр. економічний, стратегічного розвитку, соціального забезпечення, освіти, – представників громадських організацій та громади
4. Застосовувати інтеркультурне бачення при розгляді та втіленні відповідних аспектів муніципальної політики
5. Призначити контактну особу (координатора) в місті, який би ефективно співпрацював з координатором національної мережі та, при необхідності, з експертами та представниками РЄ
6. Проаналізувати роботу міської адміністрації за методикою ICC індексу протягом перших 12 місяців після вступу до національної мережі
7. Брати участь (а також приймати в своєму місті, відповідно до затверджених мережею рішень) у щорічних засіданнях національної мережі. Визначити дати для проведення таких зустрічей та погоджувати їх з іншими учасниками мережі
8. Прийняти План Дій Мережі на наступні 2 роки з моменту вступу в дію даного Меморандуму враховуючи відповідні пункти аплікаційної форми української мережі. Зокрема, План Дій має включати стратегію мережі, план внутрішньої /зовнішньої комунікації, зустрічей, навчальних візітів, розвитку спільніх проектів, інформації та обміну досвідом
9. Відкрито і вчасно ділитися будь-якою інформацією стосовно роботи мережі з усіма її учасниками
10. Сприяти поширенню урбаністичної моделі інтеркультурних міст на місцевому, регіональному, та національному рівнях в Україні

**Memorandum  
Intercultural Cities Network of Ukraine (ICC-UA)**

*By joining Ukrainian ICC network the cities commit to:*

1. Respecting the fundamental values of the Council of Europe, namely the values of democracy, human rights and the rule of law
2. Acknowledging the potential of the diversity advantage for their cities
3. Implementing Intercultural Model for diversity management in their respective urban territories involving political leadership, representatives of different city departments – e.g. economic, strategic development, social services, education, – representatives of civil society organizations and community members
4. Applying an intercultural outlook on relevant aspects of the municipal policies
5. Appointing a contact person (a coordinator) in the city to work on all ICC relevant issues with the ICC-UA network coordinator and, if necessary, the Council of Europe's experts and representatives
6. Completing the ICC Index within the 12 months following the acceptance to the national network
7. Participating (and host upon the decision made by the network) in the ICC-UA network annual meetings. Fix the date for hosting such a meeting and agree this date with the other members of the network...
8. Adopting an Action Plan of the ICC-UA network for 2 years after the enactment of this Memorandum and taking into account relevant points listed in the network application form. The Action Plan should include the network strategy, internal/external communication plan, meeting/study visits schedule, common projects development, information and best practice exchange
9. Share all relevant ICC-UA information with all network members in a timely and open manner
10. Promoting the urban model of intercultural integration at the local, regional and national level in Ukraine



**Intercultural cities**

Building the future on diversity

[www.coe.int/interculturalcities](http://www.coe.int/interculturalcities)



Рада Європи зобов'язується:

1. Забезпечувати наявні кошти для підтримки роботи мережі
2. Забезпечувати експертну підтримку необхідну для ефективної роботи національної мережі
3. Сприяти у розвитку співробітництва з іншими європейськими містами
4. Назначити координатора національної мережі
5. Проводити регулярну оцінку роботи національної мережі в рамках Програми

*The Council of Europe commits to:*

1. Providing available funds for relevant network activities
2. Offering expert support to assure effective network functioning
3. Providing support in the development of collaboration projects with other European cities
4. Appointing the coordinator of the national network
5. Conducting regular evaluation of the national network activities

Сумська міська рада  
Олександр Лисенко  
Міський голова



Печатка, підпис, дата:

01.03.2015

The Couneil of Europe  
Claudia Luciani  
Director of Democratic Governance



Signature and date: